

# free time MAGAZINE



## Gente d'Zona Los reyes del reggaeton

*La settimana  
caraibica in  
Campania - Molise  
Marche - Abruzzo  
Puglia - Sicilia*

**Selezioni discografiche  
Recensioni musicali  
News**



## La settimana caraibica in Campania

### DOMENICA

Teano (Ce)	Don Quixote	dj Harley	Armando Stefania Damaris
Casagiove (Ce)	Oddly Shed	dj vari	
Ercolano (Na)	Sciuscìa	dj Don Juan	Juan animation
Napoli	Diva	dj Gino Latino	Gerardo, Enzo, Pietro e Gabriella Massimiliano, Walter, Elisa.
Avellino	Masà	dj Natal, Anthony e G.Vallonio	Salsa stress di Nicola Sabatino
Ercolano(NA)	Son chà (Matinè)	dj vari	
Salerno	Isla bonita	dj El bebe salsero	Barrio latino e SalsalernoFlinstonesgroup
Brusciano(NA)	Diamond (ex Etrò)	dj Enzo Carluccini	Art dir. Nicola Gelsomino
S.Maria Capua Vetere(CE)	Poco Loco	dj Xavier, dj El Sabroso, vari	Animazione Jirer, Sabrina, Miguel
Ercolano(Na)	Terrazza Vesuvius		Art. dir. Antonio Sanchez
Montesarchio(BN)	Princess	dj El Sonero	
Vietri sul mare(SA)	Caffè degli artisti(matinè)	dj Oscar	Bailarcasino.it
Napoli	Butterfly		Cohiba group
Napoli(NA)-Agnano	Showbowl	dl Lucky Luciana	Raisa
<b>MARTEDI'</b>			
Cava de'Tirreni(SA)	Tex Saloon club	dj El Sonero	c.d.c. El Sonero, La Combinacion Perfecta e www.checosabella.com
Napoli	La Brasserie(reggaeton)	dj Oscar Pupy Lucky Luciana, Edward	Los Callejeros
Napoli	La Bavarese	dj Miguel,Melchionda e Don Juan	Dir.art. C. Alcantara, Lucia, Fortunato
<b>MERCOLEDI'</b>			
Napoli	Planet Miami	dj Gino Latino	Planet Miami staff
San Nicola la Strada(CE)	Cocopazzo	dj Roby	Cubart Antonello
Avellino	Suite club	dj Gianni Vallonio	
Recale(CE)	Mapo bar	dj Xavier	Jirer Sabrina - Paolo e Valentina
<b>GIOVEDI'</b>			
Napoli	La Brasserie	dj Tony Caribe	Emiliano Cavallini, Grazia Pascale Fabio Calcagno
S.Seb.a Ves(NA)	Rose & Crown	dj Peppe Apice,Paola T, Cifio	Locos 22
Casoria (NA)	Discobowling		Dir. Art. Anna Di Vicino
Napoli	Cafè Cantante	dj Lucky Luciana	Art director Paco
Napoli	Greenwich	dj Calle 45	Havana Dance calle 45 by Enza La Mula
Capua (CE)	Puerto Libre	dj El Molinon	Pablito Salsalibre
Atripalda(Av)	Ibisco	dj Natal	
Teano	Don Quixote	dj Pupy, Harley, Oscar	Jirer, Giovanni
<b>VENERDI'</b>			
Caserta	C'era una volta in America	dj vari	Nini, Jirer
Brusciano (NA)	Cellar pub	dj Yuma	La nueva generacion. Art dir. Virna
Napoli	Accademia	dj Oscar, Sal latino, El Perrilla	Dir. art. Antonella Avallone
Salerno	Mama non Mama	dj Natal, El bebe salsero, Anthony	Barrio latino e SalsalernoFlinstonesgroup
Napoli	Mundo salsero	dj vari	Art. dir. M.Fazio Animaz.Gianni e Nunzia
Pozzuoli	Navidad	dj Jhonatan	Art. dir. Roel Diaz
Avellino-Contrada	BierHall Evolution	dj El Sonero,G.Vallonio	Max & Very dance e anima latina dance
Pozzuoli(NA)	Madras	dj Peppe Apice, Cifio	Dir. art. Alfonso Marta
Napoli	Reggaeton	dj Oscar e Miguel	
<b>SABATO</b>			
Cercola(NA)	Mama Ines	dj Gino Latino	Mana Ines staff
Caserta	La Storia	dj Mimmo Celsi, Xavier	Salsa danza, Sabrina, Jirer,Yuny
Pozzuoli(NA)	Caraibi	dj Don Juan e Harley	Dir .art. Carlos Alcantara
Vairano(CE)	Colorado	dj Oscar	Animazione Miguelito y Marion
Pozzuoli(NA)	Madras	dj.Miguel Melchionda	Art dir. Lucia
Montesarchio(BN)	Sirius	dj Natal dj Roby	Antonello Cubart
Ercolano	Poseidon	dj Peppe Apice	
Salerno	Soho	dj G.Vallonio El Sarapico	Dir.Art.G.Manzione M.Russo

Per aggiornamenti e modifiche: e-mail [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)

Per pubblicizzare il tuo locale o la tua scuola su  
**Freetime magazine-Pianeta Latino**  
 Tel. 0823.422366 - 328.8694140 La rivista è disponibile  
 in formato PDF sul sito [www.Casertaclit.com](http://www.Casertaclit.com)

# Il Pianeta latino di Free time

## Due chiacchiere con...

Pino Pasquariello

Il 2009 sarà un anno importante per molti artisti internazionali. Vedremo innanzitutto come andrà a finire la storia degli Aventura che dovrebbero sciogliersi dopo l'uscita del prossimo album a febbraio, che, non a caso, è stato intitolato "The last".

Per la verità ricordiamo che già un anno e mezzo fa circolò la voce di una separazione che poi fu smentita. Questa volta potrebbe davvero finire... l'Aventura o, come sostiene qualcuno, potrebbe trattarsi di una trovata pubblicitaria? Vedremo!

Intanto attendiamo il nuovo album che regalerà nuove emozioni ai tantissimi fans in tutto il mondo.

Cala il sipario, come è noto, anche per il duo Monchy e Alexandra, grandi protagonisti della bachata, che dovrebbero intraprendere la carriera da solisti.

Il 2009 dovrebbe essere un anno di conferma della leadership dei "Gente d'Zona" nel reggaeton.

Dal 2006, quando hanno inciso "Campana" e "Sone" il trio cubano che già brillava nell'isola caraibica, ha spiccato il volo nelle classifiche internazionali.

Non a caso nel nostro sondaggio abbiamo rilevato una percentuale altissima di consensi per le loro canzoni, da parte dei disk jockey.

I Gente d'Zona hanno avuto il merito di esportare il Reggaeton anche in ambienti non propriamente latini. Infatti siamo soliti ascoltare i brani del notissimo trio cubano in svariate serate "disco" e nei discopub. La verve espressiva della loro musica è travolgente.

Sempre in base al nostro sondaggio "La canzone dell'anno" abbiamo rilevato una sostanziale convergenza dei disk jockey su "Llorar lloviendo" di Toby Love per la bachata. Per il merengue, super gettonato Juan Luis Guerra con la "Travesia" e "Como yo". Per la salsa, prevalenza per "Los campeones de la salsa" di Willy Chirino e "Corazon" di Manolito Simonet



Nel nostro approccio al nuovo anno, giungiamo ai "Grammy Awards" di febbraio, la rassegna più importante della musica internazionale. Per quanto riguarda le categorie latine, come previsto il pluripremiato (5 riconoscimenti) dei latin grammy, Juanes ha avuto la nomination nella cinquina "Latin pop" con "La vida es un raton". Il cantautore colombiano dovrà confrontarsi con Luis Miguel in gara con "Complices". Per la musica urbana i favori del pronostico sono per "Wisin y Anel" che hanno già vinto il latin grammy con "Los Extraterrestres".

Nella categoria "Best tropical album" i riflettori sono per Jose Feliciano con "Senor bachata"



Free time Fashion

Giusy

C'ERA UNA VOLTA

# IN AMERICA

VENERDI' gennaio 2009

## LATINO+

**Venerdi'**

- 02 - Dj **Paola T**
- 09 - Dj **Oscar**
- 16 - Dj **Gino Latino**
- 23 - Dj **El Sonero**
- 30 - Dj **Natal**

**solo musica caraibica**

www.americadisco.it  
Via E.Mattei,6 - CASERTA info: 0823 353473

Sono stati ospiti al Mama Ines.....to be continued

in esclusiva nazionale

**TROPICAL** with SwingGuys  
G E M



# mama inès

THE REAL LATIN PASSION



Dj Resident **Gino Latino**

Dj & Speaker **Enzo Carluccini**

Animation **Chico, Grazia, Enzo, & Taxi Dancers**

Massimiliano Iovine  
338/8642359

Art Direction

In collaborazione con:

Davide Pirozzi

Elisa Guarino

Emiliano Cavallini

Fabio Ghidelli & Fortuna De Rosa

Gabriella Asprinio

Gerardo Angiolillo

Gianluigi Papa

Gianni Ruggiero

Luigi & Annalisa Auricchio

Massimiliano y Alessandro Milliano & Annia Ballagas

Massimo Fazio

Nicola Sabatino

Umberto & Katia Di Benedetto

Nicola Gelsomino  
340/5588064



Tutti i Sabato

www.mamaines.it

Corso Domenico Riccardi - Gercola (Napoli)

Viaggio nello straordinario repertorio dell'artista portoricano

## Gilberto Santarosa Romantico

Le recensioni di Gino Latino



Amici di Free Time Magazine il nostro viaggio musicale ci conduce nella piccola stella delle Grandi Antille "Puertorico", soprannominata l'isola dell'incanto. Ad attenderci Gilberto Santa Rosa.

Anno 1962, nasce a Puerto Rico da un'umile famiglia di lavoratori, dove e' apprezzata la buona musica, Gilberto Santa Rosa.

È in questa casa che si sviluppa l'amore per la musica di colui che dovrebbe trasformarsi in uno degli esponenti di musica tropicale di maggiore popolarità nella sua terra, e nel mercato internazionale. A 12 anni per la prima volta organizza un gruppo di

principianti facendo i suoi primi passi nel genere tropicale e più tardi, compiendo i 14 anni, riceve dal maestro Mario Ortíz la prima opportunità di incidere professionalmente.

Successivamente entra a far parte dell'orchestra "La Grande", nella quale rimane per due anni fino a quando conosce il maestro Elías López che gli dà la possibilità di registrare come corista in produzioni di altri artisti. Questa opportunità gli permette di raffinarsi vocalmente e di entrare nella cerchia dei più grandi del genere, divenendo il Cavaliere della Salsa. Nel 1980 sorge l'opportunità di partecipare alla registrazione "Homenaje a Eddie Palmieri" con l'orchestra Puerto Rico All Star. Grazie a questa esperienza entra a far parte dell'orchestra di Tommy Olivencia con la quale realizzò varie registrazioni fino a passare all'orchestra di Willie Rosario, dove registra più di sei dischi. A 24 anni debutta come solista e direttore di orchestra, con l'appoggio della compagnia Combo Records e del suo maestro, il creatore de El Gran Combo, Don Rafael Ithier; con loro registrò quattro dischi posizionandosi come uno dei grandi del genere tropicale, imponendo un nuovo e molto personale stile di interpretare la salsa. Nel 1990 si trasforma nel primo cantante di salsa che si presenta al Centro di Belle arti di San Juan, Puerto Rico, dove confermò la sua personalità e il suo dono per il canto.

Gilberto Santa Rosa ottiene grandi successi grazie ai suoi spettacoli come solista in questa importante sala e oggi giorno mantiene un record come numero di esibizioni riferite a quel genere tropicale nel centro di Belle Arti.

A metà dei '90 ottiene un contratto la multinazionale Sony Music che lo Trasforma in una delle figure più importanti di questa compagnia. La sua prima produzione fu "Punto De Vista", ricevendo un Disco di Oro e Platino e anche le successive registrazioni "Perspectiva", "A Dos Tiempos De Un Tiempo" (homenaje a Tito Rodríguez), "Nace Aquí", "De Cara Al Viento", "The Man And His Music", produzione che raccoglie dal vivo la presentazione dell'artista nel prestigioso Carnegie Hall di New York, "Esencia" e recentemente "De Co-

razón", hanno raggiunto record di

vendita incredibili sia dentro che fuori Puerto Rico. Attualmente tutte le produzioni discografiche di Gilberto Santa Rosa hanno ricevuto dischi di Oro e di Platino per i suoi successi in vendite in Puerto Rico e nei mercati dell'America latina, oltre al mercato ispano degli Stati Uniti, dove conta su molti seguaci.

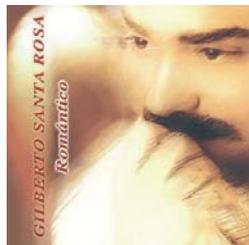
Nel 1995, "Il Cavaliere della Salsa" si consacra come il primo cantante portoricano di musica tropicale presentando il suo spettacolo nel prestigioso teatro Carnegie Hall della città di New York. Da questo storico momento, grazie al successo di vendita nelle biglietterie e alle critiche da parte della stampa internazionale, il suo spettacolo ha passeggiato per i più grandi scenari del Venezuela, Repubblica Dominicana, New York, Miami, Los Angeles, Las Vegas, ed e' stato uno dei pochi interpreti di questo genere a presentarsi in Las Vegas Hilton, Colombia, Panama, Londra, Giappone, Italia ed altri mercati latini come El Salvador, Ecuador e Costa Rica. La sua musica ed il suo stile inconfondibile arriva da Puerto Rico al Giappone, paese che visita come ambasciatore musical di Puerto Rico e nel quale riesce a rompere barriere culturali ed idiomatiche con la sua musica, dimostrando così la traduzione in giapponese del suo successo "De Cara Al Viento".

Nel 1996, Gilberto unì il genere classico ed il tropicale nello spettacolare concerto "Salsa Sinfonica" presentato nel Centro di Belle arti di San Juan, nel quale interpretò il suo repertorio accompagnato dall'Orchestra Sinfonica di Puerto Rico. Nel gennaio del 1998, si ripeté il successo di Salsa Sinfonica, questa volta nel Teatro Teresa Carreño della città di Caracas Venezuela, un'altra volta l'artista riesce a rompere barriere portando la musica tropicale ad una sala di tanto prestigio come il Teatro Teresa Carreño considerato una delle sale più importanti del mondo.

In unione all'Orchestra Sinfonica del Venezuela, Il Cavaliere di La Salsa, realizzò sei presentazioni piene della sua totalità che ricevettero eccellenti critiche della stampa venezuelana. Di questa storica presentazione nacque un disco dal vivo intitolata "Salsa Sinfónica" e divenne il primo interprete di musica tropicale a registrare con un'orchestra sinfonica. Oggi, Gilberto Santa Rosa ha alle spalle una solida carriera di grandi successi come ad esempio le sue importanti presentazioni svoltesi presso: Madison Square Garden, Lincoln Center e Carnegie Hall nella città di New York, Teatro Anayansi del Panama, Anfiteatro degli Studi Universale nella città di Los Angeles, Las Vegas Hilton, il Teatro Teresa Carreño a Caracas, Venezuela, i più importanti stadi in Venezuela, Colombia, Perù, Panama, Ecuador, El Salvador, Costa Rica e Repubblica Dominicana ed ovviamente il Centro Di Belle arti ed il Colosseo Roberto Clemente nel suo natale Puerto Rico e si e' esibito all'importante sala del Teatro Carnegie Hall con un'incredibile successo.

Il disco che vi segnalo è uscito nel 2001 e prende il nome di "Romantico". Disco pieno di ricchezza musicale che riafferma lo stile inconfondibile del Caballero de la Salsa Gilberto Santa Rosa.

Tra i brani vi consiglio di ascoltare "Amiga Mia" e "Para vivir". Anche per oggi il nostro viaggio musicale termina qui. Saluti a tutti e seguitemi su momento latino.



MOMENTO LATINO  
il sabato dalle 13.00 alle 14.00.  
Club 92  
un'ora di grandi successi



# Selección

**Dj Bruno**



**Salsa**

- 1) Si me quieres conocer -Pupy
- 2) Mi destino -Maikel Blanco
- 3) No vale la pena -Issac Delgado
- 4) El tren -Mandy
- 5) La morena me llama -Manolito

## DON QUIXOTE

TABERNA

Birreria - Live Music

Serate latine

Domenica

Dj Harley

Animazione

Armando Stefania e Damaris

Giovedì

Dj Oscar

Animazione: Jirer e Giovanni



Via XXVI Ottobre, 108 - TEANO (CE)

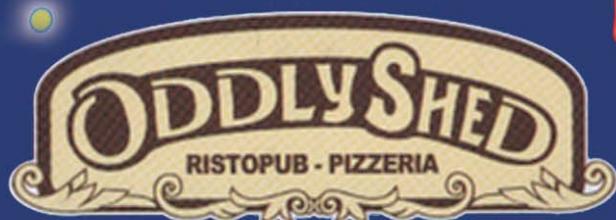
Tel. 0823.657279 - 347.6236410

e-mail: donquixote@tin.it

Tutte le Domeniche

# Latino Americano

Con i  
migliori disk jokey  
e animatori



Casagiove - Caserta

Uscita A1 Caserta-Nord

info 0823.469040

[www.oddlyshed.com](http://www.oddlyshed.com)

**Ingresso Libero**

"Complices" ha avuto la nomination nella categoria "latin pop" dei Grammy Awards

## Ciclone Luis Miguel

Un nuovo disco per il cantante dei Record



di Miguel Melchionda

L'ultimo album di Luis Miguel ha avuto un successo straordinario. Si è conclusa il 5 dicembre a Punta del Este Resort y Casino in Uruguay la grande tournée di ben cinquanta date tra Stati Uniti, Canada Centro e Sud America.

Alcune tappe più rappresentative sono state quelle del Cesars Palace a Las Vegas, il Nokia Theatre a Los Angeles, il Madison Square Garden a New York e l'Estadio Olímpico della Repubblica Dominicana.

Un tour senza precedenti che sottolinea la profonda stima del pubblico verso il cantante messicano e la qualità della nuova produzione, che ha avuto la nomination nella categoria "latin pop" dei "Grammy awards", in programma il nove febbraio allo Staples center di Los Angeles

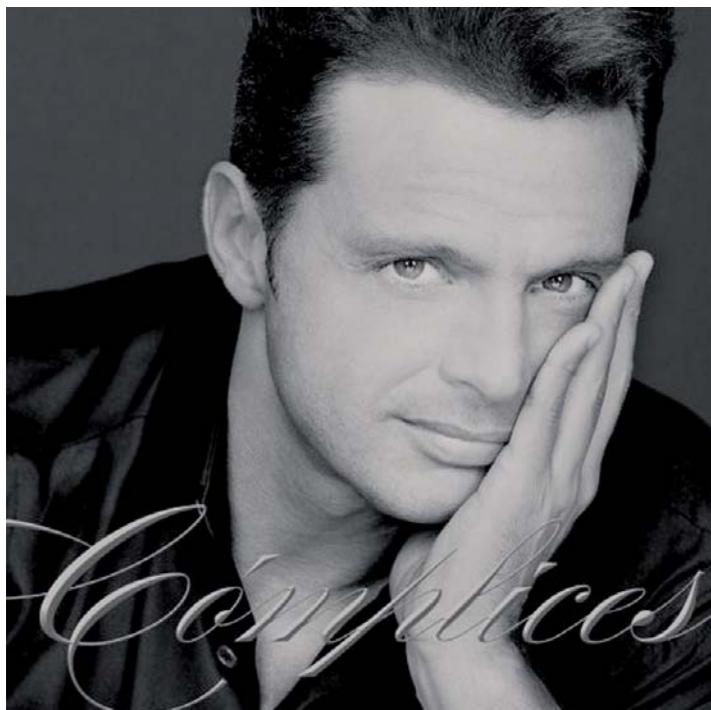
Il disco include dodici pezzi nuovi e inediti e dopo solo tre settimane dall'uscita solo in Messico ha superato le 400mila copie vendute. "Cómplices" ha ottenuto molti primati in una lunga serie di paesi come gli Stati Uniti, Cile, Argentina e Colombia.

Il "Sole del Messico" compie ventisei anni di carriera nel corso



della quale ha collezionato una incredibile serie di premi e riconoscimenti come i centinaia di dischi di platino e dischi d'oro, cinque Grammy americani e quattro Latini, più vari altri premi come quello di Billboard.

Inoltre Luis Miguel è stato il primo artista straniero ad ottenere il



premio de "Recording Industry Artists of American" per la vendita di due milioni di copie del suo disco "Romance en Estado Unidos". Un altro riconoscimento importante quello ricevuto in Italia nel 1985 al festival della canzone di Sanremo con la canzone "Noi Ragazzi Di Oggi" che cantò in italiano grazie al fatto che sua madre era di origini italiane.

Luis Miguel è un artista incredibile che ha duettato anche con Frank Sinatra nel suo "Duets II" e a soli 38 anni ha ottenuto successi incredibili sia nella sua vita personale che in quella artistica. E' stato visto al fianco di stelle come Mariah Carey, Sofía Vergara, Milka de Llanos, e attualmente ha una relazione con l'attrice messicana Aracelis Arambula con la quale ha avuto un figlio.



Seleccion

## Dj Paola T



## Bachata

1) A donde va el amor	-Daniel santacruz
2) Llorar lloviendo	-Toby love
3) Con los ojos cerrados	-Dominique marte
4) Cancion de amor	-Aventura
5) Pena de amor	-Daniel d'leon

## MI PEQUENA CUBA BY OMARA

Centro Culturale Havana dance  
per la divulgazione della cultura cubana

Corsi di salsa  
dal lunedì al venerdì  
dalle 19.30 alle 24.00

Corso di rumba e son  
martedì e giovedì  
ore 20.30

Lezioni di salsa cubana (casino) rumba  
son, afro, rueda de casino, cha cha cha  
mambo, espressione del corpo



Nuovi corsi base  
lunedì e mercoledì  
ore 22.30  
martedì e giovedì  
ore 19.00



MI PEQUENA CUBA  
BY HAVANA DANCE

Via Sedile di Porto 19 (centro storico di Napoli)  
Info: Omara 339.1368962 393.6969851  
[www.pequenacuba.com](http://www.pequenacuba.com)

Free time magazine pianeta latino - Free time magazine pianeta latino - Free time magazine pianeta latino

music·fashion·entertainment·tv



www.momentolatino.tv  
ginolatino@momentolatino.tv

Nella bachata, prevale Toby Love, nel merengue Juan Luis Guerra  
Per la salsa ,consensi per Willy Chirino e Manolito

## Gente d'zona Los reyes del reggaeton



I Gente d'Zona hanno assunto un ruolo di primissimo piano nel pianeta del reggaeton. Nel 2008 hanno confermato l'ascesa degli ultimi anni conquistando la leadership grazie a molti brani di successo.

Nel sondaggio che abbiamo fatto tra i disk jockey abbiamo riscontrato la netta prevalenza

delle canzoni del trio cubano sugli altri specialisti di musica urbana.

La grande energia espressiva dei "Gente d'Zona" e la qualità delle composizioni li hanno proiettati in una dimensione significativa, con un grande appeal sul pubblico. Possiamo sicuramente affermare che se il fenomeno reggaeton è cresciuto sensibilmente nel mondo caraibico, soprattutto in Italia, grande merito è soprattutto del gruppo cubano.

L'intuizione di un nuovo progetto musicale, in cui coinfluissero varie culture ma soprattutto tanta energia e ritmo viene ad un talentuoso rapper, Alexander Delgado che compone un brano per i rapper di Alamar, un quartiere di Cojimar, una località a 15 km dalla capitale cubana, con spiccate propensioni al rap e all'hip hop.



A Delgado si unisce Michel (El Caro) e nasce duo che si esibisce nei locali più rappresentativi di Cuba. I "Gente d'Zona" vengono invitati anche al Festival Internazionale del Rap, dove Alexander diventa un personaggio di primo piano.

Nel 2005 la svolta. Va via Michel e arriva Jacob Forever, direttore del gruppo "Made in Cuba" che aveva già collaborato con un altro big com Eddy K.



Il trio si completa con il dj cubano Nando Pro in qualità di produttore e Dj.

Nel 2006 la sopraggiunge la grande ribalta internazionale con successi come "Sone" e "Campana" che ancora oggi sono ballatissimi.

Lo scorso anno hanno inciso il loro primo album "Lo mejor que suena ahora" con la "Planet records" .

Tra gli ultimi successi, segnalati dai dj "le gustan los artistas" insieme alle altre hit del trio.

### Juan Luis Guerra leader nel merengue

Non è sicuramente una novità che Juan Luis Guerra risulti il leader delle classifiche di merengue. Con la Travesia e la più recente como yo, lo straordinario artista dominicano ha dominato le classifiche del 2008.



Dopo Soldado, brano vincitore di due grammy nel 2005, Guerra ritorna ai vertici delle classifiche con brani di grande qualità che proiettano in pista anche coloro che non amano particolarmente il merengue

### Toby love, bachatero dell'anno

Senza dubbio "Llorar lloviendo" di Toby Love è il brano di maggiore successo nella "bachata"

nel 2008 anche se ci sono altre due canzoni molto amate dal pubblico, "Con Los Ojos Cerrados" di Dominic Marte (di cui proponiamo il testo e la traduzione in questo numero) ed "Angels" nata dalla collaborazione dei Latingroove e Marco Ferretti.



### Salsa, Consensi per Willy Chirino e Manolito

A differenza degli altri generi, nel pianeta salsa abbiamo trovato una certa varietà di scelta con una leggera prevalenza del brano di Willy Chirino "Los champions de la salsa" un brano brioso molto con ritmo incalzante e per "Corazon" di Manolito Simonet uno dei maggiori artisti cubani.



Le categorie latine della kermesse musicale in programma il 9 febbraio allo Staples center di Los Angeles

# Grammy awards 2009

## Best Latin Pop Album

Cara B  
Jorge Drexler

Palabras Del Silencio  
Luis Fonsi

La Vida...Es Un Ratico  
Juanes

Cómplices  
Luis Miguel

Tarde O Temprano  
Tommy Torres



## Best Tropical Latin Album

Cuba: Un Viaje Musical - A Musical Journey  
Albita, Rey Ruíz & Donato Poveda

Renacer  
DLG

Señor Bachata  
José Feliciano

Frutero Moderno  
Gonzalo Grau y La Clave Secreta

Back On The Streets... Taste Of Spanish Harlem Vol. 2  
New Swing Sextet



## Best Latin Urban Album

La Novela  
Akwid

La Sinfonia  
La Sinfonia

The Royalty: La Realeza  
Rkm & Ken-y

En Lo Claro  
Votio

Los Extraterrestres  
Wisn y Yandel






**Rilascio Diplomi Riconosciuti**

**www.accademiacubana.it**  
**info@accademiacubana.it**

**Corsi di percussioni cubane con Antonio Molina**

**Corsi di Afro dall'ISA (CUBA) Annia Ballagas e Alessandro Miliano**

**Accademia diretta da Maestro Massimo Fazio**

**TUTTI GLI ANNI VIAGGIO STUDIO A CUBA**

**Unica Sede C.so Garibaldi, 169 - Portici (Na)**

**Contatti: 0812565269 - 0817765668 - 3382800222 - 3938850231 - 3383278441**



## Cocopazzo



## Poco Loco



## Loco Club

scuola di ballo  
di Grazia Pascale

**Corsi di:**  
**Salsa Cubana**  
**Afro Cubano**  
**Balli di gruppo**  
**Hip Hop**  
**Danza del ventre**  
**e altro**

per adulti e bambini  
si effettuano anche lezioni private

## Loco Club

Piazza Nazionale,  
62 (Interno Palazzo) Napoli  
e-mail: [lococlub@libero.it](mailto:lococlub@libero.it)  
per info e contatti:  
Grazia 334 82 16 417 - 393 32 75 120



TUTTI GIOVEDÌ  
ALLA BRASSERIE  
**NOCHE  
LATINA**

ANIMAZIONE  
CAVALLINI\_CALCAGNO\_LA MORENA  
DJ TONY CARIBE

TUTTI I MARTEDÌ E GIOVEDÌ CORSO DI DANZE CARAIBICHE  
PRINCIPIANTI E AVANZATI

la  
brasserie  
ristorante music

LA BRASSERIE | VIA BARBAGALLO, 115 NAPOLI | INFO: 081 7629023 | [WWW.LABRASSERIERISTOMUSIC.IT](http://WWW.LABRASSERIERISTOMUSIC.IT)



**MASSIMILIANO IOVINE**



Nato il 19/10/1972 (Italia), appassionato fin da giovanissimo del ballo, della cultura, della musica e dei ritmi latini, nel 1994 comincia ad avvicinarsi quindi al mondo del ballo ma soprattutto quello della salsa cominciando da quella di "stile cubano", per passare poi a studiare quella di "stile portoricano" con stage di preparazione sostenuti da insegnanti di fama mondiale.

Dal 1996 si innamora dell'insegnamento, del metodo, della tecnica e dello stile della "Salsa New York style" e da allora approfondisce i suoi studi con il suo principale punto di riferimento e di ispirazione ancora oggi il "maestro dei maestri" e numero uno al mondo, che è **Eddie Torres** (New York).

Tra gli altri maestri con cui ha studiato e tenuto stage, sempre di fama mondiale, ci sono: **Thomas Delille e Glenda Heffer** (New York), **Angel e Adelaida Rodriguez** (New York), **Mario Diaz** (New York), **Frankie Martinez** (New York), **Jhesus Aponte** (New York), **Jayson Molina** (New York), **Carlos Aragon e Liz Paredes** (Argentina), **Tito Ortos** (Portorico), **Fernando Sosa** (Uruguay), **Rafael Gonzalez** (Cuba), **Alyra Iennox** (USA), **Sandy Ramos** (USA)(gruppo Tropical Gem), **Albertico Calderon** (Cuba)... e tanti altri che hanno contribuito comunque ad aggiungere forte personalità al suo stile ed ai suoi insegnamenti.

Insegna a Napoli dove ha fondato la sua scuola e gruppo "MAMBO JAM", dove con molta professionalità sviluppa ottimi metodi di insegnamento sia per l'allievo uomo che per l'allieva donna, creando anche **coreografie e spettacoli**. Inoltre insegna anche nel resto d'Italia negli svariati stage e raduni che si organizzano riscuotendo ottimi consensi e successi diffondendo così la "Salsa New York style".

**I Corsi si tengono:**



**ACCADEMIA dello Spettacolo**

**di Irma Cardano & Virginia Vincenti**

**Corso Garibaldi, 179 Portici (NA)**

**(adiac. Blockbuster)**

"Salsa New York Style"  
(MAMBO)

"Salsa New York Style", "Salsa nightclub style" (per il fatto che molte sale latine prendono il prenome di nightclub), o "mambosalsa" come alcuni chiamano lo stile dei niuyorleans (portoricani figli di emigrati inurbati in New York), ebbene, si parla sempre e comunque di Mambo.

La Grande Mela da più di 40 anni respira il ritmo del Mambo. Ed i dancers di New York ballano infatti, Mambo.

Questo ballo offre infinite possibilità coreografiche e ritmiche, che i dancers sfruttano appieno con intricate, veloci, aggressive, ed allo stesso tempo armoniose, coreografie dove il Mambo incontra e si confonde con la jazz modern dance, la danza afrocubana ed il moderno funky metropolitano, per originare il miscuglio più esplosivo, divertente e variopinto che mente possa immaginare.

Il New York style ha trovato come leader indiscusso il portoricano **Eddie Torres**, capostipite di questo stile oramai diffuso in tutto il mondo. **Tito Puente, Eddie Palmieri, Machito, Ricardo Ray Harlow, Barretto, Johnny Pacheco...** hanno usufruito dei suoi servizi come coreografo ballerino, senza contare gli innumerevoli applausi avuti (compresi quelli di George Bush presidente degli U.S.A.) ed ora tutto il mondo della salsa gli rende omaggio.

Senza assolutamente dimenticare l'ulteriore diffusione, interpretazione e sviluppo di questo ballo dovuto anche ad altri "grandi" quali **Thomas Delille, Glenda Heffer, Angel & Adelaida Rodriguez, Mario Diaz...**



**Massimiliano Iovine direttore artistico del**



**con Nicola Gelsomino**



**scuola di SALSA NEW YORK STYLE di Massimiliano Iovine**



**Massimiliano Iovine Tel. 338.8642359 • e-mail: maxiovine@tin.it**

## Juan Carlos Alfonso y su Ritmo Dan den " El Loco"



Juan Carlos Alfonso, compositore e pianista, nasce in Bejucal, L'Avana, Cuba, il 30 Marzo di 1963, suo padre musicista di maracas in gruppi campesini (campagnoli) spesso lo portava a vedere le orchestre che si esibivano nel suo paese natale, inculcandogli da bambino i ritmi della musica cubana in generale. Sin da piccolo ebbe l'inclinazione per la musica, ed a soli 8 anni ha cominciato a studiare pianoforte, nel Conservatorio "Alejandro García Caturla", con l'insegnante Andrea Mesa Herrera, dove viene considerato uno dei migliori

allievi del conservatorio. All'età di 17 anni inizia la sua vita artistica da professionista nel "Conjunto Colonial de Nelo Sosa", continua i suoi studi nel Conservatorio "Cervantes", dove riceve insegnamenti dal maestro Armando Roméu. Nell'anno 1984 fa parte, come pianista, arrangiatore e direttore musicale dell'Orchestra di "Elio Revé", gruppo che lo porta alla popolarità per le innovazioni che inserisce in quell'orchestra. Le sue prime composizioni e le improvvisazioni al pianoforte durante i concerti con l'orchestra di Elio Revé gli consentono di raggiungere una grande popolarità alla fine degli anni 80. A Cuba questo fenomeno musicale fu battezzato come il "Preludio del Boom della salsa degli anni 90." Il 23 Dicembre dell'anno 1988 Juan Carlos Alfonso forma il suo gruppo "Dan Den" debuttando nella più famosa festa tradizionale di Cuba "Las Charangas de Bejucal" dove ottiene il suo primo riconoscimento, e la cosa più importante è stata l'accettazione da parte del pubblico, dopo quella notte, raggiunge una gran popolarità in tutta l'isola di Cuba. Juan Carlos Alfonso in una intervista spiega come nacque il nome del gruppo: "Nelle feste tradizionali dove lui faceva la comparsa aveva una campana che segnava il tempo forte, dal suono onomatopeico, ebbe così l'idea di chiamare il suo gruppo "Dan Den". Attualmente l'orchestra mantiene una grande popolarità, ed uno stabile successo discografico, che gli ha permesso di essere compresa tra le orchestre più seguite per la musica popolare ballabile cubana.

Juan Carlos Alfonso y su Dan Den si colloca tra i gruppi che maggiormente rappresenta la Salsa a Cuba, grazie anche al suo stile unico ed inconfondibile, il modo di suonare il piano di J. C. Alfonso, i suoi arrangiamenti, il timbro della voce dei suoi cantanti e la notevole presenza dei fiati, è definito come il "Ritmo Dan Den". Durante la Trentaseiesima "Fiera di Cali", in Colombia, oltre trentamila persone ha intonato le sue canzoni durante il concerto, mai nessun gruppo in questo festival aveva provocato tanto entusiasmo ed ammirazione. In quell'occasione ottiene il riconoscimento come "MIGLIOR STRUMENTISTA INTERNAZIONALE". L'orchestra vanta un'ampia produzione discografica, salsa, son, cha cha cha, bolero, le sue composizioni hanno scalato le classifiche di tutto il mondo, e nel 1992, il brano "Amami con la tua Esperienza" si colloca al 2° posto nelle hit latine. Nel 1998, il brano "Mi Corpo" rimane in classifica per 49 settimane. Nel



2004/05 con il cd "PASION", entra nei primi posti delle classifiche per le preferenze degli addetti al lavoro, Maestri di ballo, Dj's e ballerini. Juan Carlos Alfonso ha fatto scuola, ad artisti come: "Jesus Salas el Zun Zun della salsa & Havana City", Puly Hernandez, Havana Power, ecc.

Le recensioni di El Sonero dj le puoi leggere anche su [www.elsonero.it](http://www.elsonero.it) e <http://timbaitalia.blogspot.com/>

### Discografia:

- 1990 Siempre hay un ojo que te ve
- 1992 Amame con tu experiencia"
- 1992 Más rollo que película
- 1993 Viejo Lázaro
- 1994 Aprovechando la cobertura
- 1994 Dale al que no te dió
- 1995 Son cubano a lo Dan Den
- 1996 Mi cuerpo
- 1997 Salsa en ataré
- 1998 Mecánica guapa
- 2000 DanDen "De grandes éxitos
- 2002 Dale Campana" premio EGREM 2003 cd rivelazione dell'anno
- 2004 Pasión
- 2007 Siempre Dan Den : Concerto XXV Anniversario

### Novità e promozioni di timba cubana a cura di El Sonero Dj

- 1-Sabor Habanero feat. Michel Calvo- Paque me criticas
- 2-Nelson Manuel y La Corte -La Botella
- 3-El Indio y Su Son - El Turno
- 4-David Calzado Y Su Charanga Habanera-La Caratula
- 5-Dayron Y El Boom - El Baile De Las Nenas
- 6-Los Van Van- Este Tumbao Es Pa los Dos
- 7-Tormenta Cubana-A La Arquitecta De la Salsa
- 8-Pedrito Calvo - Mi Mujer Y Mi Ex
- 9-Combinacion De La Habana - Te Fue El Avion
- 10-Alberto GV Feat Tirso Duarte -Ahora Tu Ve

Sirius



La Storia



Selección Dj Paolo El salserito



Merengue

- 1) Rakina -Fulanito
- 2)La Matadora -Kinito Mendez
- 3)Alo -Los Hermanos Rosario
- 4)La mujer del Pelotero -Clan 537
- 5)Caliente -Papi Sanchez

www.salsablancadancers.com

Salsa Blanca Dancers

ASSOCIAZIONE SPORTIVA DILETTANTISTICA  
ANNO ACCADEMICO 2008 - 09

DANZE CARAIBICHE

M° NICOLA GELSOMINO & M° CARMEN D'ALESSANDRO

SALSA ON-1 ON-2 NEW YORK STYLE

MERENGUE BACHATA

CHA-CHA-CHA

BACHATANGO

BODY MOVEMENT

APPLICATA SALSA/MAMBO ON-1 ON-2

TECNICA E GESTUALITÀ FEMMINILE

Via Iazzetta - Pomigliano D'arco (Na)  
Info: 340 5588064 - 335 7256030  
e-mail: info@salsablancadancers.com



MINASPORTSTYLE SRL

dotcommunication.it

# COCO PAZZO

gruppi live discomusic

**WabArt**

**MERCOLEDI' serata caraibica**

discomusic

music live dance

aperto a mezzogiorno  
www.cocopazzo.net  
tel. 0823.421938

INFO VENERDI' SABATO DOMENICA

con solo 1€ in più potrai gustare una pizza margherita (entro le 23.00)

Viale Carlo III - San Nicola la Strada (CE)

## ACCADEMIA CLUB TIPSY

### ORGANIZZA CORSI DI BALLO

LISCIO - HIP HOP - STANDARD - LATINO AMERICANO - BALLI DI GRUPPO CARAIBICI - TANGO ARGENTINO DANZA DEL VENTRE - DANZA MODERNA

Maestri Diplomati:  
Tommaso Martucci, Stefania Tatone, Filomena Tranquillo, Davide Picone, Filomena Pascarella, Francesco Pellegrino

### INOLTRE CORSI DI: CANTO MUSICA e RECITAZIONE

curati dai Maestri Diplomati:  
Pino Carolis e Costantino Preziosi della Mediaset

Corsi mattutini, pomeridiani e serali

Prenota la tua festa privata o compleanno. sala di 550 mq

Santa Maria Capua Vetere - Via del Lavoro, 200  
Info: 0823 840549 / 333 4571181 - e-mail: clubtipsy@hotmail.it

# La Domenica Latina

## Divca

Enzo Pacetta Pietro Bros y Gabriella  
Dj Cino Latina Walter Massimiliano  
Gerardo Salsa Mamba Elisa

Via Giotto, 10-Napoli(Vomero)nei pressi di p.za Medaglie d'oro in collaborazione con:  
info: 338.9911472 - 081.5585672 web info: **sonorika.com**

Planet Miami



La Brasserie



C'era una volta in America



Mama Ines



Cellar



Oddly Shed



Diva



Colorado



## Cocktail messicani

### Tequila Sunrise

#### Ingredienti

- 3/10 di tequila
- 6/10 di succo d'arancia
- 1/10 di sciroppo di Granatina

#### Procedimento

Mettere alcuni cubetti di ghiaccio nel bicchiere e aggiungere la tequila e il succo d'arancia. Mescolare per qualche secondo con l'apposita asticella e versare nel bicchiere lo sciroppo di granatina senza più mescolare. Decorare con una ciliegina al maraschino e una fetтина d'arancia. Servire con cannuce. Il cocktail è pronto.



#### Varianti

Il cocktail è adatto a tutte le ore. La sua origine risale agli anni 50. Si dice che sia stato creato in Messico per dare il benvenuto ai turisti ad Acapulco e a Cancun. Ma c'è anche una deliziosa leggenda metropolitana che racconta che il cocktail ha visto la luce a San Francisco. Un barman era fuori dal suo locale a bere con degli amici verso le 9 della mattina; interpellato dal suo capo su cosa stesse facendo, rispose che voleva creare un drink che ricordasse il sorgere del sole: da qui il nome!



Tomo Tomo



Don Quixote

**IL SABATO**  
100% Latino

the Salsa naples

Musica  
Concerti - Spettacoli  
Percussioni - Dj's - Scuola di Ballo  
Feste Private - Paninoteca

La casa de la Musica  
**Carabe**

[www.carlosalcantara.it](http://www.carlosalcantara.it)  
Uscita Tang. Via Campana, 262  
(complesso Oasi Felice) discoteca Old King  
Info. 081.5269444 - 336848016

Cantiamo insieme...

Con los ojos cerrados

Dominic Marte



Junto a ti descubrí un universo  
de emociones que llevo por dentro  
Es tan sencillo amarte a ti,  
es que estás hecha para mí

A tu lado ya no siento miedo,  
no me falta calor y tus besos  
siempre están listos para mí  
Es que también yo descubrí  
un paraíso de ternura,  
de pasión, de mil locuras  
Sin temor y sin censura  
estamos los dos aquí

con los ojos cerrados, amándo nos  
volando en un beso, viviendo  
de este amor que es tan puro y real,  
este amor que se puede tocar  
Con los ojos cerrado, enamorados  
soñando despiertos sin miedo  
a que nadie nos pueda separar,  
a jurar que lo nuestro es eterno amor,  
amor

Sólo tú me iluminas el cielo  
con el fuego de tus ojos negros  
No había sentido nada así  
Me has dado ganas de vivir  
Has conseguido la fortuna  
de llegar hasta la luna,  
sin temor y sin censura  
estamos los dos aquí

con los ojos cerrados, amándo nos  
volando en un beso, viviendo  
de este amor que es tan puro y real,  
este amor que se puede tocar  
Con los ojos cerrados, enamorados  
soñando despiertos sin miedo  
a que nadie nos pueda separar  
a jurar que lo nuestro es eterno amor

Con los ojos cerrados, enamorados  
soñando despiertos sin miedo  
a quien nadie nos pueda separar  
a jurar que lo nuestro es eterno  
amor

Insieme a te ho scoperto un universo  
di emozioni che porto dentro  
È così facile amarti,  
è che sei fatta per me

Vicino a te, ora, non provo paura,  
non mi manca calore e i tuoi baci  
sempre sono pronti per me  
È che anch'io ho scoperto  
un paradiso di tenerezza,  
di passione, di mille pazzie  
Senza timori e senza censura,  
stiamo qui

con gli occhi chiusi, amandoci  
volando in un bacio, vivendo  
di questo amore che è tanto puro e reale,  
questo amore che si può toccare  
Con gli occhi chiusi, innamorati  
sognando da svegli senza paura  
che nessuno ci possa separare,  
a giurare che il nostro è amore eterno,  
amore

Soltanto tu mi illumini il cielo  
con il fuoco dei tuoi occhi neri  
Non avevo provato niente così  
Mi hai dato la voglia di vivere  
Hai avuto la fortuna  
di arrivare fino alla luna,  
senza timore e senza censura  
stiamo qui

con gli occhi chiusi, amandoci  
volando in un bacio, vivendo  
di questo amore che è tanto puro e reale,  
questo amore che si può toccare  
Con gli occhi chiusi, innamorati  
sognando da svegli senza paura  
che nessuno ci possa separare,  
a giurare che il nostro è amore eterno

Con gli occhi chiusi, innamorati  
sognando da svegli senza paura  
che nessuno ci possa separare,  
a giurare che il nostro è amore eterno,  
amore

Per pubblicizzare la tua scuola o il tuo  
locale su Free time magazine Pianeta Latino  
Tel.0823 422366 328.8694140  
[www.casertaclit.com](http://www.casertaclit.com)

# Salsa & Cocktails

ogni mercoledì

Dj Gino Latino

## Planet Miami

[www.planetmiami.org](http://www.planetmiami.org)

### Corso di Salsa Merengue & Bachata

**"Napoli - La Habana"**  
Elisa Guarino

### Lezioni di Salsa Cubana Merengue Bachata Rueda de Casino

## Planet Miami

**PLANET MIAMI SCUOLA**  
Napoli - Viale Kennedy, 110 - Tel./Fax 081.6190127 [planetmiami@virgilio.it](mailto:planetmiami@virgilio.it)

Caraibi



Accademia

Compleanni **Salseri** Compleanni **salseri**

Alessandra



Compleanni **Salseri** Compleanni **salseri**

Free time magazine-Pianeta Latino

Studio Image

Redaz. e Amm. p.zza Parrocchia - S. Nicola la Strada (CE)

Direttore Responsabile: Pino Pasquariello

Grafica e Impaginazione: Antonio Pedron

Stampa: Erregraph, via Brunelleschi - Caserta

Tel. 0823.422366 e-mail: freetimelatino@libero.it



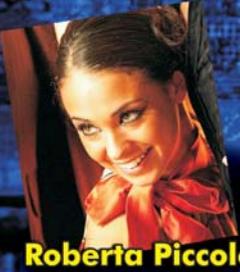
SCUOLA DI BALLO

# Free Dance

Fabio Ghidelli & Fortuna De Rosa



**Danza Moderna - Danze Caraibiche - Hip Hop**  
**Liscio - Balli di Gruppo - Corsi Specializzati per Bambini**



**Roberta Piccolo**



**Fortuna De Rosa**



**Fabio Ghidelli**

**WWW.BORICUA.IT**

10 dicembre 2008  
**"Arte e Solidarietà"**  
 Teatro le Maschere  
 ARZANO (Na)



Via P. Ferone, 36 Arzano (Na) angolo Via Volpicelli Info. 339 4397144 - 339 7360962

**STAGIONE  
INVERNALE  
2008-09**



Animazione latina by



**LE DOMENICHE  
CARAIBICHE**

Tutte le domeniche  
**100% caraibico**

Dj resident

**ENZO CARLUCCINI**

Supporter dj

**FABIO GRIMALDI**  
guaguancò

Animation by

**ENZO PARITÀ**

Art director

**NICOLA GELSOMINO**

**Tnx to:**

Fabio Ghidelli & Fortuna De Rosa,  
Gianni Ruggiero, Genny De Filippo & Antonella Tufo  
Umberto & Katia Di Benedetto, Gianluigi Papa

ex Etrò

**DIAMOND**

Via Variante 7BIS KM 44.500 Brusciano Napoli

**info: 340.55.88.064**

Al Mama Ines di Cercola

## Maikel Fonts e Kirenia Cantin

Riflettori sul grande taletno di Maiker Fonts e Kirenia Cantin al Mama Ines di Cercola, noto locale diretto da Nicola Gelsomino e Massimiliano Iovine

Indubbiamente Maikel Fonts con Kirenia Cantin formano un coppia formidabile. La formazione tecnica variegata consente ai due artisti di proporre delle performance di altissimo livello. Al Mama Ines hanno proposto in esclusiva per il sud, una performance di folklore cubano, ispirata alla grande tradizione dell'isola caraibica e un'esibizione di salsa.

Parte dal prestigioso Tropicana di Cuba, la carriera di Maikel Fonts che studia danza classica, moderna, afro, contemporanea, rumba. Nel 2000 si trasferisce in Italia con il gruppo "Irè Batà" e approfondisce ulteriormente gli studi con ballerini internazionali.

Si interessa anche al flamenco attraverso stage in Spagna.

Tra le esperienze artistiche, la partecipazione ai maggiori congressi mondiali. Nel

2001 un tour estivo con il ballerino e coreografo Milton Morales.



E' stato primo ballerino per Ray Sepulveda al festival latino americano di Milano, ballerino per il gruppo Mercadonegro al festival LatinoAmericano di Milano.

Sempre nel 2001 è stato ballerino solista

dello spettacolo dei "Buena Vista Social Club-Soneros de Verdad" al teatro Smeraldo di Milano,

Numerose le performance in TV. Ha ballato nel video di Alexia che ha seguito nelle sue performance anche a "Sanremo", al "Festi-

valbar", "Domenica in" ed altri programmi

Si è esibito in "Saranno famosi", "Chiambretti c'è", "Top of the pop", "La vita in diretta". "Innanzitutto, voglio sottolineare che sono molto felice di essere al Mama Ines - dice Maikel - Sicuramente tra le tantissime esperienze artistiche nella mia carriera ho provato maggiore entusiasmo nei congressi mondiali, in particolare a San Paolo del Brasile dove ho riscontrato un'atmosfera di grande allegria. In Europa, il Simposio di Madrid e il congresso di Zurigo"

Com'è il livello della salsa in Italia? . "Purtroppo il livello si sta abbassando molto perchè ci sono molte persone che s'improvvisano insegnanti di balli caraibici senza alcuna capacità e conoscenza della cultura latina e delle tecniche di danza- dice Maikel - C'è una proliferazione di diplomi da maestro senza criteri tecnici attendibili. Sarebbe necessario un passo indietro e ripartire appunto dalla base culturale"

Maikel si esprime positivamente sulla crescita della salsa nell'est dell'Europa. "Ho riscontrato molta passione per esempio in Serbia dove c'è gente che studia assiduamente per acquisire una buona tecnica"

Ritornando alla sua attività artistica. "L'appuntamento più importante del 2009 è sicuramente il congresso di New York ad agosto - dice Maikel - Inoltre andrò al congresso di Milano, che si organizza nuovamente dopo cinque anni dall'ultima edizione"



**SIRIUS**  
DISCO .COM

**Suite**  
**Noche Latina**  
DALLE ORE 22.30 - FREE BUFFET  
**SALSA - BACHATA -**  
**MERENGUE-REGGAETON**  
A.D. Antonello Guadagnino 392 727 38 88

DALLE ORE 03.00  
**VINTAGE**  
**70s/80s/90s**

**OGNI SABATO**

Montesarchio (BN) - S.S. Appia, 7- info:0824/832459

**SIRIUS**  
DISCO .COM

**Disco**

**EVENTI, MODA, SPETTACOLO**

**LA MUSICA FASHION MIXATA DA MIGLIORI D.J.**

[www.siriusdisco.com](http://www.siriusdisco.com)

### Caffè degli artisti



### Cubacafè



### Puertolibre



### Reggaeton



- area caribe -

spettacolo & animazione

# JIRER

del Tropicana de Cuba

- area reggaeton -

con la partecipazione

# MAX GIANNINI



CUBA

## EL BARRIO LOCO

# poco - loco

... le domeniche

Concerto del gruppo cubano al Caraibi di Pozzuoli

## Charanga Habanera, a marzo il nuovo disco



In attesa del nuovo disco che uscirà a marzo la Charanga Habanera, grande orchestra diretta da David Calzado ha entusiasmato il pubblico del Caraibi di Pozzuoli, locale diretto da Carlos Alcantara. Un concerto all'insegna dei maggiori successi di un gruppo dalla storia ventennale che è sicuramente un punto di riferimento della timba internazionale.

Nella loro ultima produzione "El Charangazo" c'è una raccolta di alcuni dei brani più noti del gruppo registrati in vari paesi.

David Calzado è molto legato a Napoli dove ha fatto molti concerti, specie negli ultimi quattro anni, in cui si è registrata una crescita del movimento caraibico in Campania.

Significativa il ritorno di Dante Cardosa Gonzales tra i cantanti della band. Per un periodo, ricordiamo l'artista cubano in giro per



l'Italia con il gruppo "Dante y su bomba".

Due ore di grande musica al Caraibi per la gioia dei fans, con un David Calzado è particolarmente brioso.

"El Charanguero mayor" spesso interagiva con il pubblico dando vita anche a brillanti performance canore.

A dicembre il gruppo ha proseguito il tour in Toscana, volando poi in Messico per alcune date a Cancun.

Attualmente sono a Cuba impegnatissimi in salsa di registrazione per mettere a punto la nuova produzione musicale.



"Sarà un disco prevalentemente di timba come è nel nostro stile - ha dichiarato Calzado - dalle undici alle tredici tracce. Lavoreremo intensamente per dare un disco al top ai nostri tanti fans. Il disco dovrebbe essere pronto al massimo per marzo"

New  
Ballet

Dance School

DANCE SCHOOL

  
[www.dpistudio.it](http://www.dpistudio.it)

M° Giovanni Ruggiero & Angela Ippolito

Danza Moderna - Jazz - Hip Hop - Funky - Balli di Gruppo

Danze Caraibiche - Salsa Portoricana - N.Y. Style - Salsa Cubana

Merengue - Bachata - Corsi di Tango Argentino

CORSI PRIVATI E COLLETTIVI

A TUTTE LE ORE - ESAMI DI FINE ANNO

STAGE - DIPLOMI - COMPETIZIONI

REGIONALI E NAZIONALI




Via Salvator Rosa, 21 - Napoli Info: 339 4042885 - [www.newballetschool.com](http://www.newballetschool.com)

**TUTTI I MARTEDI ALLA BRASSERIE**

Animation:  
LOS CALLEJEROS

**DJS**

Oscar Melchionda (Venezuela)  
Dave Ramirez (Italia)  
Lucky Luciana (Panama)  
Edward (Rep. Dominicana)  
Pupy (Cuba)

SPECIAL THANKS TO:  
Nirò by kosa Nost

**INGRESSO LIBERO**

**Reggaeton**

CONSUMAZIONE FACOLTATIVA

SALSATON  
BACHATON  
DANCE HALL  
HIP POP

Navidad

Showbowl

**Novità e promozioni di bachata dominicana  
a cura di El Sonero Dj**

- 1- Aleyro - Destino
- 2- Bachata Heightz - No Sabes Del Amor
- 3- Danny [El Trueno] - Llevame Contigo
- 4- El Galan - Santo Domingo
- 5- El Veterano-Por Tenerte Aqui Ami Lado
- 6- Rachely - Tuve Que Volar
- 7- Andy Pena- Quiero Volar
- 8- Carlos Marine - A Donde va El Amor
- 9- Abrahancito - Amor Amor
- 10- Armando Ke - Demasiado Tarde



Per pubblicizzare  
la tua scuola  
o il tuo locale su  
Free time magazine  
Pianeta Latino  
Tel.0823 422366  
328.8694140  
www.casertaclit.com

La casa della Musica  
**Carabe Scuola di ballo**

Salsa  
Merengue  
Bachata  
Reggaeton  
Percussioni  
Folklore  
Danza del Ventre  
Baby Latino  
Corpo libero Latino  
e...

**CRESCERE**  
la voglia  
di BALLARE....

Tang. Napoli - Pozzuoli - Via Campana, 253  
info.081.526.94.44 - 336.84.80.16 - 349.41.21.855

**Selección**

**Dj. Don Juan**



**Reggaeton**

- 1) Tierra caliente - Gente de zona y eddy k
- 2) Esplicate - Baby lores
- 3) Fiel amiga - Daddy yankee
- 4) Don queo - Don omar
- 5) Te quero - Nigga

**Cucina cubana**

**Caribe weekend 'Sabroso', un piatto consigliato dallo Chef Alain Depraute.**

L'origine della ricetta del Ropa Vieja risale alle Isole Canarie, importante porto situato lungo la rotta tra la Spagna e i Caraibi. Le Canarie infatti erano il primo luogo dove si fermavano le navi spagnole dirette verso le americhe e erano anche la prima sosta per le navi di ritorno in patria. Per questo motivo la cultura, la lingua, la cucina e il modo di vivere delle Isole Canarie è un mix di tradizioni e abitudini spagnole e caraibiche. Ad esempio il dialetto spagnolo parlato in queste isole è molto simile a quello centro americano, e tanti suoni sono simili al dialetto cubano a causa della continua migrazione, da, e verso le americhe.

Sull'origine del nome 'Ropa Vieja', (vestiti vecchi), esistono molte leggende. Una delle storie del folklore delle Isole Canarie più raccontante, narra di un uomo molto povero che una sera si ritrovò a cena in casa tutta la famiglia. Siccome non aveva soldi a sufficienza per comprare da mangiare e sfamare tutti, in preda alla disperazione si recò nel suo armadio, prese dei vestiti vecchi (ropa vieja), li abbracciò e li baciò con amore, e li mise a bollire in una pentola. L'amore per la famiglia fece il miracolo, e gli stracci si trasformarono in un gustoso stufato di carne bovina.

"ROPA VIEJA" (vestiti vecchi)

**Ingredienti:**

- un chilo e mezzo di carne magra di manzo
- 3 peperoni verdi
- 4 spicchi d aglio
- 3 platani (banane da cucina)
- 3 cipolle di media grandezza
- 2 peperoncini rossi
- una tazza e mezza di vino bianco
- olio d'oliva

**Ropa Vieja**

- 1 cucchiaino di cumino
- un cucchiaino di paprika
- mezzo cucchiaino di pepe nero
- un cucchiaino e mezzo di sale
- 750 ml di polpa di pomodoro

**Preparazione.**

Prendere una pentola abbastanza grande, cucinare la carne con l'acqua e dado da cucina, per circa due ore, fino a quando questa non diventi molto morbida. Una volta cucinata, togliere la carne per farla raffreddare, e lasciare l'acqua della bollitura da parte. Nel frattempo, in una padella fonda, mettere dell'olio e farlo scaldare. Quando questo è bollente aggiungere i peperoncini e le cipolle tagliate alla julienne, insieme con gli spicchi d'aglio schiacciati. Farli rosolare, quindi unire la polpa di pomodoro, il vino, i peperoni verdi, le cipolle, un cucchiaino di cumino, un cucchiaino di paprika, mezzo cucchiaino di pepe nero e un cucchiaino e mezzo di sale. A questo punto aggiungere due tazze di brodo e preparare la carne, tagliarla e schiacciarla col martello da cucina, sfilacciarla e unire al composto nella padella, lasciarla bollire per circa dieci minuti. Infine sbucciare il platano e tagliarlo a fette verticali per tutta la loro lunghezza, con uno spessore di circa un cm, friggere in olio, sino a quando le fette diventino di un colore dorato scuro.

Il piatto va servito da una parte con il riso bianco, da una parte con il platano e dall'altra parte con la "ropa vieja" (o vestiti vecchi...) e cioè il composto di carne.

Buen Probecho....

Le ricette di 'Sabroso' le ritrovate su [www.caribeweekend.com](http://www.caribeweekend.com) nella sezione news.



# COMPAGNIA SCUOLA DI BALLO

## Di ANIMAZIONE E SPETTACOLO

ASSOCIAZIONE CULTURALE

**FOLKLORE CUBANO**

INTERPRETAZIONE E LINGUA SPAGNOLA  
CORSI: MATTINO, POMERIGGIO E SERA  
PRINCIPIANTE - INTERMEDIO - AVANZATO

**DANZA AFRO-CUBANA, RUMBA, PORTAMENTO E RITMATICA**

**Salsa è PICCANTE**

Maestro **ARMANDO ENRIQUEZ**  
Ballerino Professionista Cubano  
Coreografo e Direttore Artistico

LA SALA E' DISPONIBILE PER EVENTI E FESTE PRIVATE CON ANIMAZIONE E SPETTACOLI IN SEDE

Info 333 1721297 - 334 2332502

Via S. Nullo n°64 Uscita Tangenziale Licola

SALSA - BACHATA - MERENGUE - REGGAETON - BALLI DI GRUPPO

Photo Alf

# gruppo TROPICANA

di Marcello Giuliano

**SALSA CUBANA, MERENGUE**  
**BACHATA, RUMBA, BALLI DI GRUPPO**

**SABATO & DOMENICA CORSI PRIVATI**  
CORSI PER BAMBINI CON SERVIZIO BUS

**TUTTI I VENERDI**  
**ARMANDO ENRIQUEZ**  
*Rumba e folklore Cubano*

**STAGE CON MAESTRI NAZIONALI E INTERNAZIONALI**

Aria Climatizzata  
Sala TV  
Parcheggio custodito  
Servizio BAR in sede

INFO:  
marcello 339 1660111  
luca 3391192554  
marcellogiuliano@alice.it  
www.myspace.com/marseloo

Sede principale - via E. De Nicola 18/20 Casoria (NA) zona Cittadella  
Succursale - Lido Smeraldo, Lungomare Roseto degli Abruzzi (TE)

# LATINO! top 10

- 1) CON QUIEN TE VEZ - GARDI (SALSA)
- 2) NA DE NA - ANGEL Y KRIZ (REGGAETON)
- 3) MI SUEÑO - FRANCO DE VITA (BALADA)
- 4) ENAMORADO ESTOY - XTREME (BACHATA)
- 5) ME TIENE ENAMORA'O - MARACA (TIMBA)
- 6) AQUEL LUGAR - ORQUESTA ADOLESCENTES (SALSA)
- 7) QUE NO TE DE POR ESO - LOS VAN VAN (TIMBA)
- 8) COMO YO - JUAN LUIS GUERRA (MERENGUE)
- 9) NO VALE LA PENA - ISAAC DELGADO (SALSA)
- 10) ESE HOMBRE SOY YO - CHINO Y NACHO (REGGAETON)

planetarecords

*OSCAR Y MIGUEL (Venezuela)  
SAMUEL FORMELL (Los Van Van)*

**Accademia della salsa cubana**  
**SALSA CUBANA, SON, AFRO, RUMBA, CHA CHA, MAMBO**

**Iscrizioni per nuovi corsi**

**Lezioni di Bachata con Jhonatan Mix e Laila**

**TIMBANEGRA**  
Via Jannelli 530  
80131 Napoli  
ph. 081.7704716  
cell. 328.8460433  
e.mail roeldiaz@hotmail.it  
web: www.timbanegra.com

## Il viaggio dell'Accademia Cubana "Da Napoli a Cuba"

E' iniziato il viaggio dell'Accademia cubana di Massimo Fazio tra la realtà partenopea e quella cubana.

Oltre due ore di spettacolo in due atti di musica canzoni e balli al Palapartenope "La Casa della musica".

Un percorso originale che parte da Napoli dove è cresciuta tantissimo la passione per la salsa con tantissime serate, spettacoli, stage concerti con i grandi protagonisti del pianeta latino.

Si comincia con Pulcinella, la maschera più rappresentativa di Napoli che introduce gli "Scugnizzi" che interpretano varie canzoni sullo sfondo del balletto dell'accademia a ritmo di hip hop.

Dopo una sequela di brani la voce narrante introduce la realtà cubana con esibizioni di salsa, reggaeton e performance afrocubane con di alcune divinità della religione Yoruba. Nella parte latina ci sono anche riflessi di altre culture latino americane.

Nel finale le due realtà culturali si affiancano simbolicamente con Pulcinella e una delle principali divinità della "santeria" Elegguà. In scena ben 40 ballerini con la direzione artistica di Massimo Fazio.

## Osea

**Etno - Osteria - Pizzeria  
Steak House  
Tex-Mex**

Mojito bar  
con area relax

Tutti i Giovedì balli caraibici - Domenica si gioca con l'Enigmista

Capua (CE) - Via prov. S. Angelo in Formis - 08231875215 - [www.puerto-libre.net](http://www.puerto-libre.net)

**ogni giovedì serata caraibica dalle 21,30  
DJ EL MOLINON**



**con il maestro  
PABLITO MIRAS**

**è arrivato un  
appuntamento  
imperdibile!**

**L'ENIGMISTA®**  
FATTI... DI CULTURA

*Sull'onda del "Chi vuol essere  
milionario" di Gerry Scotti,  
L'ENIGMISTA è il gioco che  
aspettavi in questo locale!  
Tastiere senza fili ad ogni  
tavolo, per sfidarsi in una  
emozionante gara a quiz  
TUTTI contro TUTTI*

**GIOCHIAMO  
IN QUESTO  
LOCALE ogni**

**DOMENICA**

# Tomotomo club

Cultura SudAmericane

RISTOPUB - BIRRERIA - RUMMERIA

Via Claudio, 38 - Falciano di Caserta

Info: 393.9937275 - 339.4951495

www.tomotomoclub.net

## Programmazione Mensile

Tutti i Mercoledì   
Lezioni di Spagnolo GRATIS

1° Giovedì   
BRAZILIAN FUSION  
(sapori e musica carioca)

2° Giovedì   
LA NOCHE GAUGHA  
(sapori e musica argentina)

3° Giovedì   
NOCHE ANDINA  
(musica dal vivo peruviana)

4° Giovedì   
HOLA MEXICO  
(sapori e musica messicana)

 Venerdì e Sabato   
ME GUSTA TU TUMBAO  
(sapori e musica cubana e dominicana)

Tutte le Domeniche  
LEZIONE DI BALLO CARAIBICO  
(sapori e musica cubana e dominicana)



La Riviera Fiori



Via Ferrarecce, 98  
81100 CASERTA  
Tel. 0823.443722  
www.larivierafiori.it



marzuillo

LUI&LEI  
parrucchieri

Via Ferrarecce  
Caserta  
Tel. 0823.442296



STAMPA DIGITALE  
PUBBLICITA' VARIA

VIA ISONZO, 10 - CASERTA  
Tel. 0823.322098

il 13-14-15 febbraio a Selinunte-Trapani

**Otra Manera salsa event**

Il 13-14-15 Febbraio 2009 all'Hotel Paradise di Selinunte-Trapani, si terrà l'Otra Manera Salsa event".

Vi prenderanno parte Gendrys Bandera Cuelo (cuba), Max Lupo y Barrio's Company ( italia), Josh Rizzuto y Claudia Funaro (italia), Elisa Pecorella (italia) , Annia Duthil (cuba) ,Marco Ferrigno y haridian Buonavente (italia) , Roly Maden y Barbarita Jimenez (Cuba) , Romark ( Francia) in esclusiva nazionale , Los Hermanos (Italia) ,Otra Manera Dancers (Italia) , Massimo Scalice y su Orchestra Sicula Sabrosa (Italia) ,Note Rumbere (Italia) ,Matra Version Dancers (Italia) ,Michele Y Giulietta (Italia) ,Maestri Monti (Italia)

Dj,s: El Sonero ( Avellino )- Piero Nicastro ( Catania )- Renato Cutino ( Palermo ) Vocalist. Mimmo Patti ( Palermo )

L'11 gennaio a Pastena(SA)

**Streetenjoy Dance**

Domenica 11 gennaio a Pastena (Sa), presso l'Enjones fitness club, si terrà uno stage di varie discipline di danza. Gianluca Manzione (salsa e reggaeton); Carlos (New style); Massimiliano Sabato (Poppin/New Style); Sima Marigliano (Modern/Jazz); Alfunky (Locking/New style); Gabriel Manzo (New Style/House)



Il 6-7-8 febbraio sulla Sila

**Salsilando 2009**

Dal 6 all'otto febbraio sulla Sila, presso Croce di Magara, a pochi km dalle note località turistiche di Camigliatello Silano e di Lorica in provincia di Cosenza, si terrà "Salsilando 2009", l'evento salsero sulla neve.

Saranno presenti Roy e Taila-Aguanile dance company (Spagna); Arnay Ferrero-Ahinama dance company(Cuba); Antonella Albanese (Napoli) ; Salvatore Inghilleri(Napoli); Kalù(Napoli); Riccardo (Salerno); Antonio La Paglia(Palermo), Sefy Santaluna(Palermo); Marietto(Messina); Diego Foti(Messina); Alessandro(Messina); New generation Mr Nicol(Bari); Nino Loco(Reggio Calabria), Cosimo Litrico(Catania);Latin White(Brindisi) Live concert Massimi Scalice, live set Francisco Rojas. Latin dj: dj PablórRico, Dj Pedro e Dj Sonero Project di Messina, Dj El Bebe salsero di Salerno, Dadino dj e Dj Nico

Per pubblicizzare  
la tua scuola  
o il tuo locale su  
Free time magazine  
Pianeta Latino  
Tel.0823 422366  
328.8694140  
www.casertacliv.com

OROSCOPO SALSERO

**ARIETE 20 marzo/20 aprile**  
Gli Astri in questo mese ti favoriscono soprattutto nel confronto con la partner, fai attenzione però a non assillarla di richieste. I tuoi progetti lavorativi sono per il momento fermi, tranquillizzati perché presto ci sarà una svolta.

**TORO 20 aprile/20 maggio**  
In questa mese avrai una grande luce mentale ed anche un po' di fortuna; sfrutta questa fase nel lavoro, magari per ottenere di più. In ambito affettivo, una malalingua cercherà di arrecarti danno senza successo. Un consiglio: confidati con la partner

**GEMELLI 20 maggio/21 giugno**  
Le Stelle ti danno sicurezza ma ti affliggono nell'intimità, sei alla ricerca di un equilibrio economico e lavorativo ma al momento non ci sono novità importanti. In ambito affettivo, sarai più attento del solito alle esigenze della partner.

**CANCRO 21 giugno/22 luglio**  
Finalmente, in questo mese speciale un banco di prova verrà superato energeticamente e determinerà solidità e sicurezza economica per il futuro. In amore, una tua malizia può essere scoperta e conseguentemente rischi di pagarne il dazio.

**LEONE 22 luglio/22 agosto**  
A gennaio ci saranno per te buone opportunità di guadagno se lavori in proprio, fai attenzione però alle spese impreviste che ti si possono presentare. In amore, un piccolo litigio con la partner potrebbe alterare il tuo umore. Un consiglio: evita la provocazione

**VERGINE 23 agosto/23 settembre**  
Fai attenzione a non ascoltare tutto quello che ti suggeriscono perché qualcosa potrebbe essere dettata da invidia, quindi fai molta attenzione nel tuo ambito lavorativo. In amore, se sei in coppia, potrai realizzare i tuoi sogni nel cassetto.

**BILANCIA 23 settembre/22 ottobre**  
Gli Astri saranno a tuo favore in ambito affettivo ed avrai l'opportunità di conquistare una persona che ti interessa da tempo; fai però attenzione se vivi un rapporto di coppia già consolidato! Nel lavoro, qualcosa di interessante per il tuo futuro

**SCORPIONE 23 ottobre/22 novembre**  
A gennaio grazie agli influssi astrali sarai favorito in ambito professionale, e' probabile un viaggio che ti porterà nuove e vantaggiose proposte. In ambito affettivo, stupirai la partner per le dolci parole che avrai per lei

**SAGITTARIO 22 novembre/22 dicembre**  
Dovrai fare un attento lavoro di analisi per convincerti che quello che stai facendo con sacrificio potrebbe portarti nel tempo a grossi risultati. In ambito affettivo, avrai con la partner un'intesa armoniosa e lei ti sembrerà davvero la persona giusta per te.

**CAPRICORNO 22 dicembre/20 gennaio**  
A gennaio, gli influssi astrali ti renderanno carismatico ed unico nel convincere gli altri a seguirti, soprattutto verso nuovi lidi professionali. In ambito affettivo, sarai più solido del solito ed avrai una grande carica erotica

**ACQUARIO 20 gennaio/19 febbraio**  
In questo mese gli astri ti consigliano di dedicarti alla cura della tua persona, del tuo look e perché no, anche a far impazzire di desiderio la tua persona amata. In ambito lavorativo avrai da ridire con un collega facciano ma saprai come farlo tacere.

**PESCI 19 febbraio/20 marzo**  
Il creativo che è in te ti conduce verso un nuovo inizio vantaggioso, l'opera si compie e finalmente potrai gioire degli sforzi fatti nel lavoro. In ambito affettivo, il tuo seminato sta per generare la nascita di un nuovo amore.

# La Canzone dell'anno

	Salsa	Merengue	Bachata	Reggaeton
M. Melchionda	Aquel lugar Los Adolescentes	Como yo Juan Luis Guerra	El Perdedor Aventura	Yo te ensene Gente d'Zona
Lomitos	Los Campeones de la salsa Willy Chirino	Rumba Los Hermanos Rosario	Con los ojos cerrados Dominic Marte	Ahora es Wisín y Yandel
DJ Natal	La mujer que mas te duele Issac Delgado	La matadora Kinito Mendez	Ana El Mena Y Su Eyeife Band	Le gustan los artistas Gente d'Zona
Cesaretto	Me mantengo Los Van Van	La travesia Juan Luis Guerra	Que me des tu carino Juan Luisa Guerra	Yo te ensene Gente d'Zona
Enzo el timbero	Anda y pegate Maikel Blanco	Me voy pa'l pueblo Los hermanos Rosario	If i give you my love Daniel Santacruz	Sone Gente d'Zona
Gino Latino	No vale la pena Issac Delgado	Como yo Juan Luis Guerra	Llorar lloviendo Toby love	Ahora es Wisín y Yandel
Don Juan	Decifrando tu mirada Los Van Van	Si me puede volver La banda gorda	Con los ojos cerrados Dominic Marte	Tierra caliente Gente d'Zona y Eddi K
Lucky Luciana	Aguanile Marc Anthony	Donde estan esos amigos Alex Bueno	Cuanto Mas Anthony Santos	Amor de pobre Zion ft Eddiie Dee
Gianni Vallonio	Mani Picao Ricky Campanelli	Chocolate Los 4 fantasticos	LLorar lloviendo Toby love	Ella me levanto Daddy Yankee
Paola T	Cuando el rio suena Alexander Abreu	dejalo ahi fulanito	lloraras Rakim y Kemy	le gustan los artistas Gente d'Zona
El sonero	Corazon Manolito Simonet	Como yo Juan Luis Guerra	Quede solo en la pobreza Kiko Rodriguez	Le gustan las artistas Gente d'Zona
El Molinon	Tranquilo que yo controlo Pupy y los que son son	La Travesia Juan Luis Guerra	Si me dice que si Jimmy Bauer	La Palestina Gente d'Zona
Pedro	Si tu te vas Massimi Scalici	La matadora Kinito Mendez	Angels Latin groove ft. M.Ferretti	Dime Gente d'Zona
Carmelo	Anda y pegate Maikel Blanco	La Paleta Oro Solido	Llorar lloviendo Toby Love	La Parandula Miguel Saez
Tony caribe	Los Campeones de la salsa Willy Chirino	Como yo Juan Luis Guerra	Llorar lloviendo Toby Love	Sonè Gente d'Zona
El sabroso	La Habana me llama Manolito y su trabuco	La Travesia Juan Luis Guerra	Llorar lloviendo Toby Love	El Animal Gente d'Zona
Tony lo galbo	Salsa y bembè miguel a. barcasnegras minigue		El Unico oliver y fito gres	Duro D-rect
Cifio	Corazon Manolito y su Trabuco	La Travesia Juan Luis Guerra	Ty y Yo Toby Love	El Animal Gente d'Zona
Mimmo Celsi	Los Campeones de la salsa Willy Chirino	la Travesia Juan Luis Guerra	Angels Latin groove ft M.Ferret	Sonè Gente d'Zona
Gigi El Sarapico	Es la musica Massimo Scalici	La Travesia JuanLuis Guerra	Tengo un amor Toby Love	La Campana Gente d'Zona
Dj Roby	Anda y Pegate Maikel Blanco	La Travesia Juan Luis Guerra	Tengo un amor Toby Love	La Campana Gente d'Zona
Bruno	Mi Musica Grupo Danzon	La Travesia Juan Luis Guerra	Amor Sincero Opalo	El Animal Gente d'Zona
Pupy	Los Campeones de la salsa Willy Chirino	Remember Suummerlove Eddy Herrer	Pobre corazon Marcyplace ft Divino	La Palestina Gente d'Zona
El Bebe Salsero	Corazon Manolito Simonet	La nujer del pelotero Clan 537	Te abrazare Luny Tones	The Anthem pitbull
Gigi El Calvo	Anda y pegate Maikel Blanco	Te estoy Quirendo Sandy MCF../proyecto Uno	Fallin Jon John	Ahora es Wisín y Yandel
Enzo Carluccini	Mani picao Ricky Campanelli	Ay carino Juan Luis Guerra	Quiereme Voz a voz	Pose Daddy Yankee
Oscar Melchionda	La Habana me llama Manolito y su trabuco	La Matadora Kinito Mendez	Cancion de amor Don Omar	El Animal Gente d'Zona
Salvo Guarnera	La mujer que mas te duele Issac Delgado		Donde estas corazon Enrique Iglesias	
Xavier	Los Campeones de la salsa Willy Chirino	Como yo Juan Luis Guerra	Llorar lloviendo Toby Love	El Animal Gente d'Zona
El Chegue	Corazon Manolito y su Trabuco	La Travesia Juan Luis Guerra	Angels Latin groove ft. M.Ferretti	La Campana Gente d'Zona
El Perilla	Corazon Manolito Simonet	Como yo Juan Luis Guerra	Llorar lloviendo Toby love	La celosa Paolo FG y Yacob forever
Enzo Straniero	Yo no se perdonarte Victor Manuelle	Como Yo Juan Luis Guerra	A donde va el amor Daniel Santacruz	El Animal Gente d'Zona
PaoloEISalserito	Corazon Manolito Simonet	La Mujer del pelotero Clan 537	Ana El Mena	El Animal Gente d'Zona
Maurino dj	Henry Maikel Blanco		Llorar lloviendo Toby Love	Sosa como esta la cosa Gente d'Zona
Dante De Rose	Me mantengo Los Van Van	Como yo Juan Luis Guerra	Tu perfume Miguel Enriquez	Tierra caliente Gente d'Zona

# SALSA ABRUZZO - MOLISE - MARCHE

Rubrica a cura di

dj Lomitos

[www.caribeweekend.com](http://www.caribeweekend.com)



## SETTIMANA CARAIBICA IN ABRUZZO E MOLISE E MARCHE

### LUNEDÌ:

- Titanic Disco Pub, viale Abruzzo, Chieti Scalo (CH): Dj Caliente e animazione Free Power Latin Staff.

### MARTEDÌ:

- Discoteca Divina Commedia, Via Dei Meli, Termoli (CB), 'Todos es Latino' animazione Sabor Latino

### MERCOLEDÌ:

- Pizzeria Arlecchino, Viale Abruzzo, Chieti Scalo (CH): Dj Lomitos, animazione Omo Olorun;

- River After work, disco pub, Corropoli (TE), musica Dj "El Guarapo" e animazione Latina con Gianni Capretta, Mirko, Cristian, Domingo e Pamela;

- Titanic Disco Pub, viale Abruzzo, Chieti Scalo (CH): Dj e animazione Imperio Habanero.

### GIOVEDÌ:

- 'La Noche Sabrosa/Escabrosa', serata latina de Lu Pianellese, Manoppello Scalo (PE), Dj Lomitos e animazione Valerio Omo Olorun, Mr. Nike, Fabrizio Cerrone, Ruben e le Escort Dancers.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE), Dj Walter Di Giovanni.

### VENERDÌ:

- Discoteca Baladi, Torre San Patrizio (Fermo), selezione musicale Dj Lomitos, animazione: Christian, Anthony, Giordano, Giulio, Fausto, Adriano, Silvia, Yoselin, Yonaiki e Tere sita.

- Discoteca Old Fashion, Via San Giovanni in Golfo, 201, Campobasso, Dj Pepito, animazione Baila Caribe.

- Discoteca Magika, Spoltore (PE): Djs Clave e Gigi El Calvo, animazione Abruzzosalsa.it.

- Discoteca Momà, Collecervino (PE), Djs Daniel De Oro, animazione Taxi Dancers.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE): Dj Caliente e animazione Free Power Latin Staff.

- Dancing Arcobaleno, strada stale Ausonia, L'Aquila.

- Mixage Disco, Viale Adriatico, n°40 Corropoli (te): Sabor Latino Live, DJ'S Adonis, animazione, Luis, Roberta, Mayelin e Ernesto.

- Mambo Cafè, Contrada Muracche 32, Tortoreto Lido (TE), Dj Carlos, direzione artistica Aché Agency.

### SABATO:

- Discoteca Fitz Roy, Via per Treglio, Lanciano (CH): Dj Lomitos, animazione: David, Lorena, Valerio e Max.

- Discoteca Baladi, Torre San Patrizio (Fermo), dj Max, animazione: Christian, Anthony, Giordano, Giulio, Fausto, Adriano, Silvia, Yoselin, Yonaiki e Tere sita.

- La Havana, Risto-Disco Latino, Via Vestina Montesilvano (PE): Dj Caliente e animazione Free Power Latin Staff.

- Discoteca La Stella Latina, lungo mare nord, Termoli (CB), dj Alex Latino, animazione Sabor Latino.

- Discoteca OZ, Silvi Marina (TE): Djs Pino Latino e Chico Latino, animazione Ezio, Angelo e la Combinacion Perfecta e Salsedine Staff.

Ricordiamo che è possibile segnalare una serata inviando una mail a [info@caribeweekend.com](mailto:info@caribeweekend.com) o mandando un sms al 335.8370779 . L'inserimento nell'agenda è gratuita.

- Disco-Dinner Touch, Via Vestina, Montesilvano (PE) : Djs Clave e Gigi El Calvo, animazione Abruzzosalsa.it.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE), Dj Walter Di Giovanni, animazione Mr. Nike.

- Risto Disco Queen Bee, Sant'Eusanio Del Sangro (CH): Dj Block.

- Envidia Latina, Alba Adriatica (TE) con Luna Ballerina, Cubalibre, Salsa Rica, Salsarengue e Rino dj

- Café Cantante risto-disco, Silvi Marina (TE), Dj Daniel De Oro, animazione Tropical Dancers.

- Mixage Disco, Viale Adriatico, n°40 Corropoli (te): DJ Adonis, animazione, Luis, Roberta, Mayelin e Ernesto.

- Mambo Cafè, Contrada Muracche 32, Tortoreto Lido (TE), Dj Carlos, direzione artistica Aché Agency.

- Discoteca Havana City, Casalbordino Lido (CH): Dj El Pirata, animazione Roy Latido, Gaetano, Ronnie e Annalaura.

### DOMENICA:

- Discoteca Dirty Dancing, contrada Feudo, Ortona (CH): Dj Lomitos e animazione Sentimiento De Cuba.

- Tao Disco Dinner, Strada Adriatica Nord, Giulianova Lido (TE): Dj Gigi El Calvo.

- Discoteca Gilda, Via Della Cooperazione, 4, Porto Sant'Elpidio (FM): musica Estefano Dj, animazione Hangel Salsero.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE): Dj El Pirata

- Osteria del Terzo Cerchio, Pescara, Dj Daniel De Oro.

- River After work, disco pub, Corropoli (TE), musica Dj "El Guarapo" e animazione Latina con Gianni Capretta, Mirko, Cristian, Domingo e Pamela;

- Mixage Disco, Viale Adriatico n°40, Corropoli (TE): Fiesta Loca.

- Osteria Sole-Luna, Via Fondovalle Alento, Francavilla (CH), Dj Caliente e animazione Free Power Staff.

- Mambo Cafè, Contrada Muracche 32, Tortoreto Lido (TE), Dj Carlos, direzione artistica Aché Agency.

## Curiosità sulle origini di Cuba

Cuba è l'isola più grande del Caribe ed è stata la seconda scoperta dai conquistadores. Colombo arrivò all'isola al tramonto del 27 ottobre del 1492.

Quando l'ammiraglio arrivò a Cuba pensando di essere arrivato nelle Indie disse: "Esta es la tierra más hermosa que ojos humanos hayan visto" (questa terra è la cosa più bella che gli occhi umani abbiano mai visto) e la chiamò l'isola "juana" in onore alla figlia dei "reyes catolicos" (re cattolici), anche se il nome Cuba era quello originario dei primi abitanti dell'isola.

Col tempo, però, l'isola tornò ad acquisire il suo vero nome grazie alla supremazia dei nativi Guanahatabey, Siboney e Taíno, perciò tornò a chiamarsi Cuba.

L'isola di Cuba era già popolata sin dalla preistoria, infatti, sono stati ritrovati resti di antichissime tribù e tracce del suo più antico abitante chiamato "Homo Cubensis".

## SALSA ABRUZZO

a cura di Dj Lomitos

# Chano Pozo "El Tambor de Cuba"

Luciano Chano Gonzales detto Chano Pozo naque il 7 gennaio 1915 nel "Barrio del vedado" Calle 33, La Habana. Sin da piccolo nutriva uno spiccato interesse nei confronti della liturgia "afro-cubana" (santeria), e, questa particolare passione lo portò a studiare le percussioni batà. Perse la madre all'età di 8 anni e si trasferì in Centro Havana. Il padre Cecilio si risposò con Natalia (già madre di Chappottin). Con lo stesso Felix Chappottin prima di condividere la musica ne condivide la vita di strada, di ambienti violenti e di criminalità. Fa subito amicizia con Miguelito Valdes (un pugile dilettante) e soprattutto con il cantante Juan Antonio Jo Ramirez.



Il giovane Chano non aveva studi musicali alle spalle, nonostante tutto, andava "in giro" esibendosi con le percussioni e cantando dei ritorni propri. Tutto quello che guadagnava veniva speso in vestiti e gioielli. Portava al collo una medaglia con l'effigie di Santa Barbara (Changò in santeria) e questa divenne una delle sue simbologie. Chano era considerato un "huele huele" ovvero spendaccione. Fino al 1945 visse di espedienti, sempre in cerca di soldi per pagarsi la cocaina e gli altri vizi. Un giorno, entrò nel banco dei pegni nella zona di Galiano (oggi famosa per "La Casa De La Musica") e cercò di vendere alcuni suoi gioielli per pagarsi delle forniture di droga, ma, dalla contrattazione sveniente per Chano si scatenò una vera e propria rissa e lo stesso Chano fu medicato all'ospedale al seguito di un colpo di pistola allo stomaco.

Tramite Mario Bauza trovò un ingaggio molto importante (la svolta della sua vita) con Dizzie Gillespie che necessitava di un percussionista al Carnegie Hall di New York. Musicalmente Chano Pozo rientra a pieno nel periodo cubano di Dizzie Gillespie e fu proprio lo stesso Pozo a dare quello stile "caraibico" al jazz del grande maestro nord-americano. Fu preferito addirittura al grande Patato Valdes il quale rimase a Cuba per tutta la sua vita non avendo quel riconoscimento internazionale che meritava.

Chano Pozo era un precursore. Nella Cuba degli anni '40 e '50 il congero suonava solo la conga. Lui inserì nell'accompagnamento c.d.(tumbao) la "tumbadora" suonando quindi con 2 tamburi. Quando tutti iniziarono a suonare con due tamburi lui inserì il terzo detto "quinto" suonando con tre tamburi.

Si narra che durante le sue esibizioni andasse in "estasi" dimenticando il tempo principale del brano. Un'altra leggenda riguarda il fatto che durante i concerti Dizzie Gillespie sentendo Chano "fuori tempo" gli si avvicinasse e gli "canticchiasse" il motivo che stavano suonando all'orecchio.

Per ciò che riguarda la santeria cubana Chano era un ottimo Batancero (ovvero suonatore di Batà) che è lo speciale tamburo che si suona in orizzontale da entrambe le parti. Nelle cerimonie santere i batà sono tre, ognuno ha una ritmica differente dagli altri due e ogni tamburo con annesso percussionista è rivolto ad un dio differente (es. Olguin, Chango, Elegua ecc.). Chano ideò una tecnica particolare suonando contemporaneamente tutti e 3 i tamburi batà.

Appena arrivò a New York aprì un locale latino dal nome che è tutto un programma "blen blem" che tra le altre cose era il titolo di una sua canzone.

Chano nella Grande Mela incontra Machito mentre stava esibendosi in

un locale suonando "manteca". I due parlarono a lungo e Machito seppe del fatto che Chano non voleva accompagnare Dizzie Gillespie nel sud degli Stati Uniti perché secondo lui i "sudisti" erano razzisti. Voleva continuare a suonare la sua musica solo nel nord degli states. Fu allibito dal fatto che i "neri" dovevano sedere sui posti dietro negli autobus e che avevano alberghi e ristoranti separati.

Machito racconta: "Circa un'ora dopo la nostra discussione venne al mio hotel Mario Bauza, il quale mi comunicò che Chano era stato trovato morto al Rio Cafè". Come tutta la sua vita, anche le tesi sulla sua morte sono intrise di leggenda. C'è chi parla di razzisti nord-americani (k.k.klan) altri invece di santeri cubani che erano in collera con lui per aver commercializzato la santeria ed aver stravolto la cerimonia religiosa dei tamburi Batà svelando pratiche religiose a dei profani.

El tambor de Cuba, forse il più grande percussionista della storia della musica cubana morì precocemente ed in modo violento come spesso capita a quei talenti che amano vivere 'sul filo', nel Rio Cafè all'incrocio tra la 111th e la 112th il 3 dicembre 1948 all'età di soli 33 anni. Fortunatamente restano di lui molte interpretazioni e produzioni artistiche. I migliori musicisti di quell'epoca si cimentarono con lui e proprio con lui entrarono in una dicotomia di arte e maledizione come Dizzie Gillespie, il M° Chappottin, Machito & his AfroCuban, Mario Bauza e tanti altri che sono stati i testimoni di questa grande personalità e di questo grande periodo storico che è poi l'epoca "de oro" della musica cubana di sempre.



[www.caribweekend.com](http://www.caribweekend.com)  
**Il Podcast Latino**  
 335-8370779 - [info@caribweekend.com](mailto:info@caribweekend.com)  
[www.caribweekend.com](http://www.caribweekend.com)

## SICILIA LATINA

dj Salvo Guarnera



dj Max El legendario



- 1) Isaac delgado -El tumbaito
- 2) Mezcla latina -Bailes todos
- 3) Salsa y gozadera -Ritmo y sabor
- 4) Orquesta lima -Descarga peruviana
- 5) Barriomalo.com -Manana
- 6) Croma latina/ luisito rosario-Corazon partio
- 7) Alex wilson -Saboroson
- 8) Gerardo rosales -Salsa mundial
- 9) Maikel blanco -Anda y pegate
- 10) Charlie cruz -Tu me confundes

### CATANIA

**Martedì**  
Quattro canti disco pub, via etnea angolo via s.giuliano, catania dj salvo guarnera (serata cubana);

**Mercoledì**  
Ramblas disco pub, via manzoni angolo via s.giuliano, catania dj max el legendario ( salsa anni 90);

**Giovedì**  
Dea bendata, via galermo, 288, catania dj max el legendario, salvo.guarnera, vito torrisi;

**Venerdì:**  
Renoir, piazza iolanda,1 catania dj max el legendario;

**Sabato**  
Discoteca kaja', via della regione, s.giovanni la punta, catania, dj matteo mirabella;

Le dune hotel, lungomare kennedy, 10, catania dj max el legendario

Duca d'aosta, via duca d'aosta, s.giovanni la punta, catania, dj fabio latino

**Domenica**  
Ramblas, via s.giuliano angolo via manzoni, catania, dj max el legendario

dj Tony Lo Galbo



da Palermo

### PALERMO

**Martedì**  
Royal Hawai'ian (Via Atenasio, 8 - Palermo)  
DJ resident  
Organizzazione: Giacomo Mitranga - Gendrys Bandera - Mimmo Patti - Renato Cutino

**Venerdì**  
Samanà Club (Isola delle Femmine - PA)  
dj resident  
Organizzazione: Giacomo Mitranga - Gendrys Bandera - Mimmo Patti - Renato Cutino

**Sabato**  
Scalea club (Via Lanza di Scalea - Palermo)  
dj resident  
Organizzazione: sandro santos, sefy santaluna, Antonio La Paglia

## SALSA PUGLIA



A cura di dj Geppo



### I brani segnalati da Geppo

- Perdoname todo Salsa -Issac Delgado
- Quando un hombre se enamora-Bachata -Luis Miguel del'amargue
- Sonero Mayor Salsa -Pulpo's
- No vale la pena Salsa -Issac Delgado
- Avisale a los cantante Cubaton -Tirso Duarte

### SERATE IN PUGLIA SEGNALATE DA SALSALENTO

#### MARTEDI

Martedì latino/Bari/Mulata  
Martedì latino/Bari/Cafe del mar  
setentz y cinco/S.Cassiano (LE)/Mamanù

#### MERCOLEDI

Gruppo latino/Bari/Cocobongo

#### GIOVEDI

Latino/Conversano (BA)/Le terrazze

#### VENERDI

Salsa y Party /S.Pietro Vernotico(BR) FicoRicco  
La clave latina One Night/Torre Lapillo(LE)/La Clave  
Venerdì Habanero/Maglie (LE)/Gemelli Cafè  
Viernes Caliente/ Monopoli(BA)/Victorian Pub

#### SABATO

Cuba Garden/ Massafra(TA) Hotel Bizantino  
Espacio Latino/ Taranto/ Johnny Fox  
Fuori Rotta Latino/ Campomarino(TA)/Fuori Rotta  
La casa de la musica latina/ Lecce / La Rosa Negra

#### DOMENICA

100% CUBA/ Soletto (LE)/ Bloom  
KAOS LATINO/ Metaponto (MT)/ TOUCH DOWN  
LA DOMENICA LATINA/ Gallipoli (LE)Biarrizt  
la domenica/Castrì (LE)/ Agatos  
Plaza latina/ Tricase (LE)/ Black.ch.arm  
la domenica/ Bari / Cafe del mar

**Tutti gli organizzatori, djs e altri che volessero recapitare le loro comunicazioni circa le serate che non sono inserite sono pregati di farlo alla e-mail: [geppodj@salsalento.it](mailto:geppodj@salsalento.it)**



## **LA GRAFICA**

- **PROFESSIONAL PUBLISHING**
- **CATALOGHI - DEPLIANT**
- **MANIFESTI - LOCANDINE**
- **STUDIO DEL MARCHIO**

## **IL MULTIMEDIA**

- **PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE SITI WEB**
- **PRESENTAZIONI INTERATTIVE SU CD-ROM**

## **I SERVIZI**

- **IMPIANTI SU PELLICOLE AD ALTA DEFINIZIONE**
- **RITOCOCCO FOTOGRAFICO**
- **LAVORI TIPOGRAFICI**

**tel./fax 0823.343150 • 329.4763333**

**www.graficapedron.com • e-mail: info@graficapedron.com**

# **Fotostudio Pino Pasquariello**

**Publicità-cerimonie-attualità-moda**

**Piazza Parrocchia,7 San Nicola la Strada(CE) 0823.422366- 328.8694140**